

# IC Recorder

Istruzioni per l'uso

## IC RECORDER

### ICD-B16/B26

©2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



#### Informazione

IN NESSUN CASO IL RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI NATURA NÉ DI PERDITE ECONOMICHE O SPESE RISULTANTI DA UN PRODOTTO DIFETTOSO O DALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO.

#### Precauzioni

##### Alimentazione

- Utilizzare questo apparecchio solo con corrente continua a 3 V. Utilizzare due pile alcaline LR03 (formato AAA).

##### Sicurezza

- Non utilizzare l'apparecchio durante la guida in auto, in bicicletta o su qualsiasi veicolo a motore.

##### Uso

- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva o a urti.
- Se nell'apparecchio dovesse cadere un oggetto solido o un liquido, estrarre le pile e far controllare l'apparecchio da personale specializzato prima di farlo funzionare nuovamente.

##### Rumore

- È possibile udire dei rumori se, durante la registrazione o la riproduzione, l'apparecchio viene collocato accanto ad una fonte di alimentazione CA, ad una lampada a fluorescenza ad un telefono cellulare.
- Possono venire registrati dei rumori se un oggetto, ad esempio il dito, ecc., strusciano o toccano l'apparecchio durante la registrazione.

##### Manutenzione

- Per pulire le parti esterne, usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare alcol, benzina o solventi.

Tenere lontano dall'apparecchio carte di credito con codifica magnetica e orologi con carica a molla, ecc., per impedire che le magnetne usato nell'altoparlante venga danneggiato.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

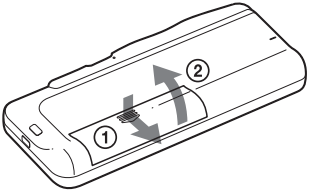
##### Consigli per la copia di backup

Per evitare il rischio di perdite di dati causate da operazioni accidentali o da problemi di funzionamento del registratore IC, si consiglia di salvare una copia di backup dei messaggi registrati su un registratore, ecc.

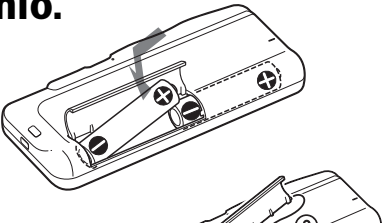
#### ►Operazioni preliminari

## Punto 1: Inserimento delle pile

### 1 Spostare e sollevare il coperchio dello scomparto per le pile.





### 2 Inserire due pile alcaline LR03 (formato AAA) con la corretta polarità, quindi chiudere il coperchio.



Se il coperchio dello scomparto per le pile si stacca accidentalmente, reinserirlo come illustrato nella figura.

Quando si inseriscono le pile per la prima volta, oppure quando si inseriscono le pile dopo un lungo periodo di inutilizzo, viene visualizzato il display di impostazione dell'orologio. Per impostare la data e l'ora, fare riferimento ai punti da 2 a 3 della sezione "Punto 2: Impostazione dell'orologio".

#### Sostituzione delle pile

L'indicatore delle pile sulla finestra del display indica le condizioni delle pile nel modo seguente. Quando l'indicatore  lampeggia, sostituire le pile con pile nuove. Quando l'indicatore  lampeggia, le pile sono scariche e l'apparecchio smetterà di funzionare.

#### Durata delle pile\*

Se il registratore viene utilizzato in modo continuo, è possibile registrare per circa 18,5 ore/riprodurre per circa 9,5 ore nel modo SP e registrare per 19,5 ore/riprodurre per 10 nel modo LP.

\* Se si utilizzano pile alcaline Sony LR03 (formato AAA)

\* Se durante la riproduzione si utilizza il diffusore interno con il comando VOL impostato su 4 circa La durata delle pile potrebbe essere inferiore alla durata normale a seconda di come viene utilizzato l'apparecchio.

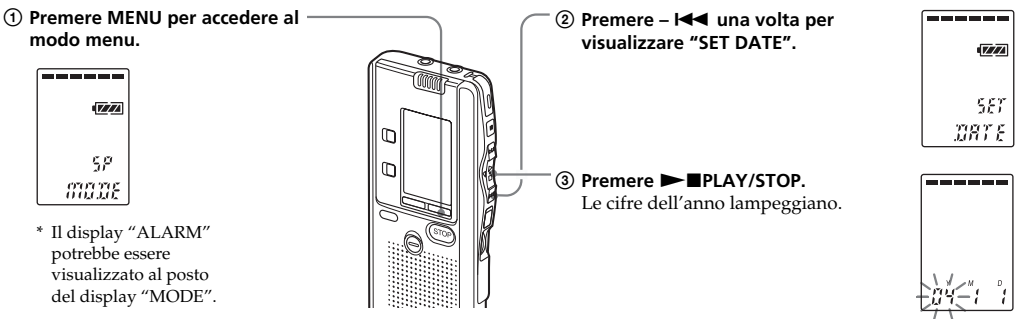
#### Note

- Non usare pile al manganese con questo apparecchio.
- Quando si sostituiscono le pile, inserire le pile nuove entro 3 minuti dopo la rimozione di quelle scariche. In caso contrario, è possibile che venga visualizzato il display di impostazione dell'orologio oppure che la data e l'ora non siano corrette quando si reinseriscono le pile. In tal caso, impostare nuovamente la data e l'ora.
- In ogni caso, i messaggi registrati e l'impostazione dell'allarme vengono mantenuti.
- Quando si sostituiscono le pile, assicurarsi di sostituire entrambe le pile con pile nuove.
- Non caricare pile a secco.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a perdita di elettrolita e a corrosione.

## Punto 2: Impostazione dell'orologio

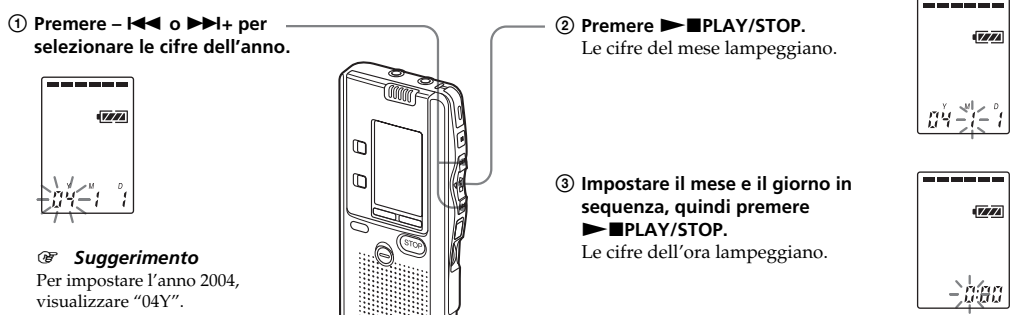
Il display di impostazione dell'orologio appare quando si inseriscono le pile per la prima volta o quando si reinseriscono le pile dopo un determinato periodo di tempo. In questo caso, procedere dal punto 2.

### 1 Visualizzare il display di impostazione dell'orologio.



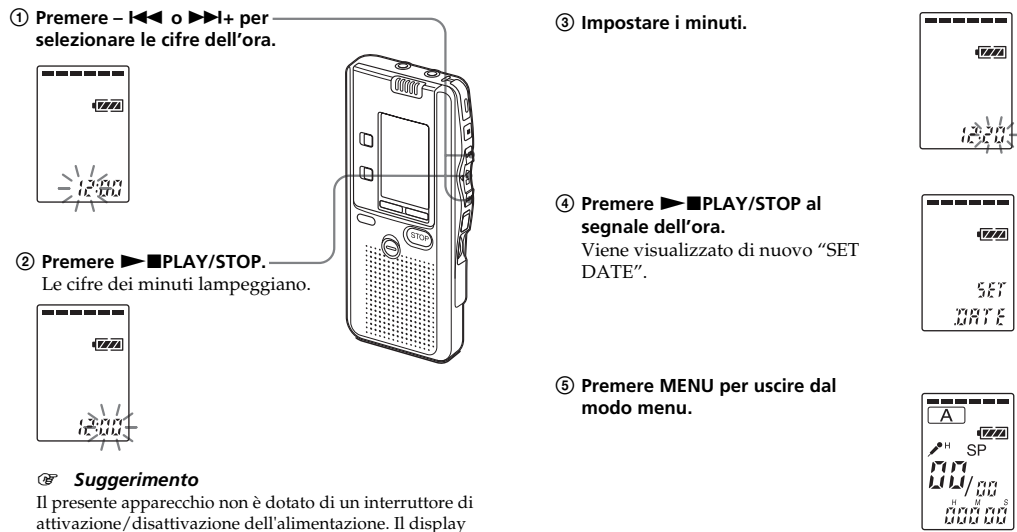
\* Il display "ALARM" potrebbe essere visualizzato al posto del display "MODE".

### 2 Impostare la data.



**Suggerimento**  
Per impostare l'anno 2004, visualizzare "04Y".

### 3 Impostare l'ora.



**Suggerimento**

Il presente apparecchio non è dotato di un interruttore di attivazione/disattivazione dell'alimentazione. Il display viene sempre visualizzato.

#### ►Operazioni di base

## Registrazione di messaggi

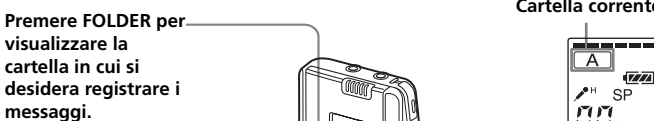
È possibile registrare un massimo di 99 messaggi in ciascuna delle due cartelle (A e B). È possibile avviare la registrazione rapidamente senza dover cercare la fine dell'ultima registrazione in quanto il messaggio appena registrato viene aggiunto automaticamente dietro all'ultimo messaggio registrato.

Ad esempio	Messaggio 1	Messaggio 2	Messaggio appena registrato	Spazio vuoto
------------	-------------	-------------	-----------------------------	--------------

#### Note

Prima di effettuare una registrazione molto lunga, assicurarsi di inserire nuove pile e di verificare l'indicatore delle pile.

### 1 Selezionare la cartella.

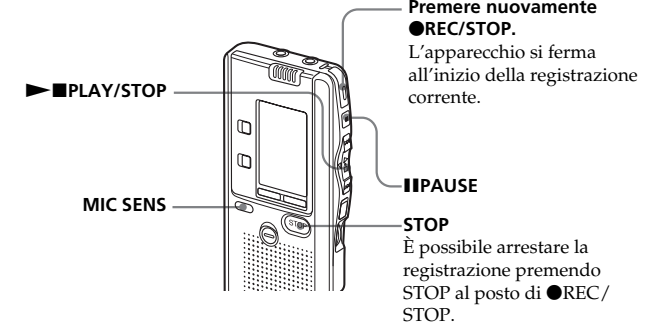


### 2 Avviare la registrazione.



Non è necessario tenere premuto ●REC/STOP durante la registrazione.

### 3 Terminare la registrazione.



Se la cartella non viene cambiata dopo avere interrotto la registrazione, la prossima registrazione avverrà in questa stessa cartella.

Per	Eeguire quanto segue
effettuare una pausa durante la registrazione *	Premere <b>IIPAUSE</b> . Durante il modo di pausa della registrazione, l'indicatore OPR lampeggia in rosso e "PAUSE" lampeggia nella finestra del display.
disattivare il modo di pausa e riprendere la registrazione	Premere <b>IIPAUSE</b> o ●REC/STOP. La registrazione viene riattivata da quel punto. (Per interrompere la registrazione quando l'apparecchio è in modo di pausa, premere STOP.)
ascoltare la registrazione corrente	Premere ●REC/STOP o STOP per arrestare la registrazione, quindi premere ►■PLAY/STOP.
controllare immediatamente la registrazione in corso	Premere ►■PLAY/STOP durante la registrazione.
selezionare la sensibilità del microfono	È possibile selezionare la sensibilità del microfono per visualizzare quanto segue premendo MIC SENS. HIGH: per registrazioni di riunioni o in ambienti silenziosi e/o ampi. LOW: per registrazioni di dettagli o in luoghi rumorosi.

\* Un'ora circa dopo essere stata attivata, la pausa di registrazione viene automaticamente disattivata e l'apparecchio passa al modo di arresto.

#### Avvio automatico della registrazione attivato dal rilevamento di suoni — Funzione VOR avanzata (solo ICD-B26)

Se la funzione VOR (Voice Operated Recording, registrazione ad attivazione vocale) viene attivata nel menu, la registrazione viene avviata quando il registratore rileva un suono (nella finestra del display viene visualizzato "VOR").

La registrazione si arresta quando il suono si interrompe (nella finestra del display lampeggia "VOR PAUSE").

#### Note

La funzione VOR è influenzata dai rumori presenti nell'ambiente circostante. Impostare MIC SENS su HIGH o su LOW. Se nonostante la modifica della sensibilità del microfono la registrazione non è soddisfacente oppure in caso di registrazioni importanti, impostare VOR su OFF.

#### Nota sulla registrazione

È possibile che venga registrato un disturbo se un oggetto, ad esempio un dito, sfiora o tocca accidentalmente l'apparecchio durante la registrazione.

#### Tempo di registrazione massimo

Il tempo di registrazione massimo per tutte le cartelle è pari a quanto riportato di seguito. In una sola cartella, è possibile registrare messaggi per un tempo pari a quello di registrazione massimo.

**Modo:** SP\* LP\*\*

ICD-B16 5 ore 8 ore 15 min.

ICD-B26 10 ore 16 ore 25 min.

(min.:minuti)

\* SP: modo di registrazione SP (riproduzione standard) (audio monofonico)

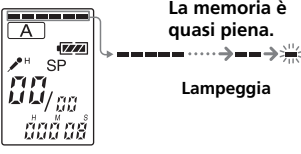
\*\* LP: modo di registrazione LP (riproduzione prolungata) (audio monofonico)

#### Note

- Per ottenere registrazioni di qualità audio superiore, selezionare il modo SP. Per impostare il modo di registrazione, vedere "Modifica del modo di registrazione" sul lato opposto.
- Prima di effettuare una registrazione prolungata, verificare l'indicatore relativo alla pila.
- Il tempo di registrazione massimo e il numero di messaggi che è possibile utilizzare varia in base alle condizioni di utilizzo.
- Se i messaggi vengono registrati utilizzando sia il modo SP che il modo LP, il tempo di registrazione massimo sarà compreso tra quello per il modo SP e quello per il modo LP.
- A causa dei limiti del sistema di registrazione IC, il presente apparecchio effettua le registrazioni in base all'unità di registrazione minima, pari a circa 9 secondi. Per questo motivo, è possibile che si verifichi quanto segue:
  - Se un messaggio è più breve dell'unità di registrazione minima, viene ugualmente conteggiato in 9 secondi circa, pertanto il tempo di registrazione residuo sarà inferiore rispetto a quello previsto.
  - Se il messaggio è più lungo dell'unità di registrazione minima, il tempo di registrazione residuo sarà inferiore rispetto a quello previsto se non è possibile dividerlo in base all'unità di registrazione minima senza utilizzare un riporto.
  - La somma visualizzata sul contatore (tempo di registrazione trascorso) e il tempo di registrazione residuo potrebbero essere inferiori al tempo di registrazione massimo dell'apparecchio.

#### Indicazione della memoria residua

Durante la registrazione, i segmenti dell'indicatore della memoria residua diminuiscono una alla volta.



Quando il tempo di registrazione residuo raggiunge 5 minuti, l'ultimo segmento lampeggia. Quando il tempo di registrazione residuo raggiunge 1 minuto, il modo di visualizzazione selezionato e "REMAIN" lampeggiano in modo alternato nella finestra del display. Quando la memoria è completa, la registrazione si arresta automaticamente, "FULL" lampeggia nella finestra del display e viene emesso un segnale di avvertimento. Per riprendere la registrazione, cancellare alcuni messaggi.

#### Note

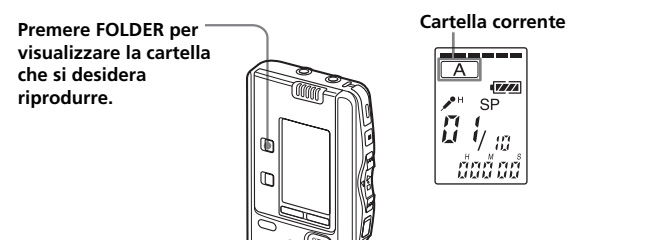
- Se ●REC/STOP viene premuto quando la memoria è completa, "FULL" lampeggia, mentre viene emesso un segnale di avvertimento. Eliminare alcuni dei messaggi prima di avviare nuovamente la registrazione.
- Se ●REC/STOP viene premuto dopo avere registrato 99 messaggi, "FULL" lampeggia, mentre viene emesso un segnale di avvertimento. Selezionare un'altra cartella o cancellare alcuni dei messaggi.

## Riproduzione di messaggi

Quando si riproduce un messaggio precedentemente registrato, iniziare dal punto 1.

Quando si riproduce un messaggio di cui è appena terminata la registrazione, iniziare dal punto 3.

### 1 Selezionare la cartella.



### 2 Selezionare il numero del messaggio.



\* Viene visualizzato il display selezionato tramite il tasto DISPLAY (vedere retro).

### 3 Avviare la riproduzione.



Al termine della riproduzione di un messaggio, l'apparecchio si ferma all'inizio del messaggio successivo. Se la funzione di riproduzione continua è impostata su "ON" (vedere retro), l'apparecchio si arresta dopo avere riprodotto tutti i messaggi contenuti nella cartella. Quando è stato riprodotto l'ultimo messaggio di una cartella, l'apparecchio si ferma all'inizio dell'ultimo messaggio.

#### Per l'ascolto personale

Collegare un auricolare o le cuffie (non in dotazione) alla presa EAR. Il diffusore incorporato viene scollegato automaticamente. Se vengono collegate le cuffie, l'audio viene emesso solo dal canale sinistro. In caso di disturbi, pulire la presa delle cuffie.

#### Altre operazioni

Per	Eeguire quanto segue
terminare all'inizio del messaggio corrente	Premere STOP.
terminare nella posizione corrente (Funzione pausa di riproduzione)*	Premere ►■PLAY/STOP. Per riprendere la riproduzione da quel punto, premere di nuovo ►■PLAY/STOP.
ritornare all'inizio del messaggio corrente	Premere -◀◀ una volta.
andare al messaggio successivo	Premere ►►+ una volta.
ritornare ai messaggi precedenti/andare ai messaggi successivi	Premere -◀◀ o ►►+ più volte. (Durante il modo di arresto, mantenere premuto il tasto per saltare tutti i messaggi.)

\* È inoltre possibile effettuare una pausa durante la riproduzione premendo IIPAUSE invece di ►■PLAY/STOP. L'indicatore OPR lampeggia in verde. Dopo un'ora, l'apparecchio entra in modo di arresto nel punto in cui è stata effettuata la pausa.

#### Riproduzione ripetuta di un messaggio

##### — Riproduzione ripetuta

Durante la riproduzione, premere ►■PLAY/STOP per più di un secondo. Viene visualizzata l'indicazione "◀" e il messaggio selezionato viene riprodotto ripetutamente. Per riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo ►■PLAY/STOP. Per terminare la riproduzione, premere STOP.

#### Riproduzione dell'inizio di ogni messaggio

— Riproduzione con ricerca  
Durante il modo di arresto, premere ►■PLAY/STOP per più di un secondo.

Viene visualizzata l'indicazione "SCAN" nella finestra del display e vengono riprodotti i primi 5 secondi di ogni messaggio della cartella selezionata.

Quando viene trovato il messaggio desiderato, premere ►■PLAY/STOP. Il messaggio viene riprodotto fino alla fine.

#### Riproduzione continua di tutti i messaggi contenuti in una cartella. — Riproduzione continua

È possibile selezionare il modo di riproduzione continua mediante la voce CONT del menu. Impostando CONT su ON, è possibile effettuare la riproduzione continua di tutti i messaggi contenuti in una cartella.

#### Effettuare una ricerca in avanti/indietro durante la riproduzione (Cue/Review)

Per effettuare una ricerca in avanti, mantenere premuto ►►+ durante la riproduzione e rilasciare il tasto nel punto in cui si desidera riprendere la riproduzione. Per effettuare una ricerca indietro, mantenere premuto -◀◀ durante la riproduzione e rilasciare il tasto nel punto in cui si desidera riprendere la riproduzione.

Se ►►+ o -◀◀ viene premuto per oltre 10 secondi, l'apparecchio avvia la ricerca a velocità superiore. Per i primi 10 secondi di avanzamento/riavvolgimento, viene emesso il suono di riproduzione rapida. Durante la ricerca a velocità superiore, non verrà emesso alcun suono di riproduzione.

Durante le operazioni di avanzamento/riavvolgimento, il contatore verrà visualizzato indipendentemente dall'impostazione del modo di visualizzazione.

#### ☞ Suggerimento

Se la riproduzione rapida viene proseguita fino alla fine dell'ultimo messaggio, "END" lampeggia 3 volte. (Non è possibile ascoltare il suono della riproduzione.) Se si mantiene premuto -◀◀ mentre "END" lampeggia, i messaggi vengono riprodotti rapidamente e la riproduzione normale viene avviata dal punto in cui il tasto viene rilasciato. Quando "END" smette di lampeggiare e l'indicatore OPR si spegne, l'apparecchio si ferma all'inizio dell'ultimo messaggio. Se l'ultimo messaggio è lungo e si desidera iniziare la riproduzione da un punto successivo all'inizio del messaggio, mantenere premuto ►►+ per riprodurre il messaggio fino alla fine e quindi premere -◀◀ mentre "END" lampeggia per ritornare al punto desiderato. (Per i messaggi registrati prima dell'ultimo messaggio, andare all'inizio del messaggio successivo e riprodurre il messaggio al contrario fino a raggiungere il punto desiderato.)

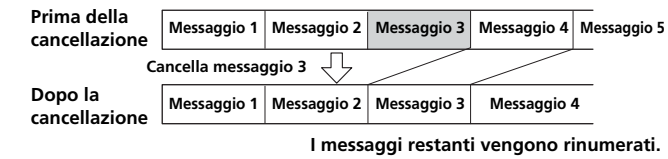


# Cancellazione dei messaggi

È possibile cancellare i messaggi registrati uno dopo l'altro o tutti i messaggi di una cartella contemporaneamente. Si noti che se la registrazione è stata cancellata non è più possibile recuperarla.

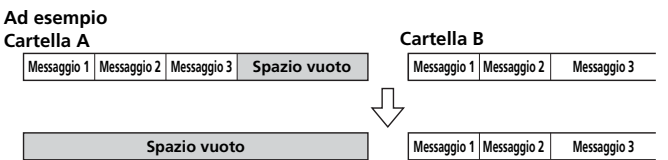
## Cancellazione dei messaggi uno dopo l'altro

Quando un messaggio viene cancellato, i messaggi rimanenti avanzano e vengono rinumerati in modo da non lasciare spazio tra i messaggi.



- 1 Premere **ERASE** mentre si riproduce il messaggio che si desidera cancellare o premere **ERASE** per più di 1 secondo durante il modo di arresto. Viene emesso un segnale acustico e il numero del messaggio e "ERASE" lampeggiano mentre i primi e gli ultimi 5 secondi del messaggio vengono riprodotti 10 volte.
- 2 Premere **ERASE** mentre il messaggio viene riprodotto. Il messaggio viene cancellato e i restanti messaggi vengono rinumerati. (Ad esempio, se si cancella il messaggio 3, il messaggio 4 viene rinumerato come messaggio 3. Una volta completata la cancellazione, l'apparecchio si arresta all'inizio del messaggio successivo.)

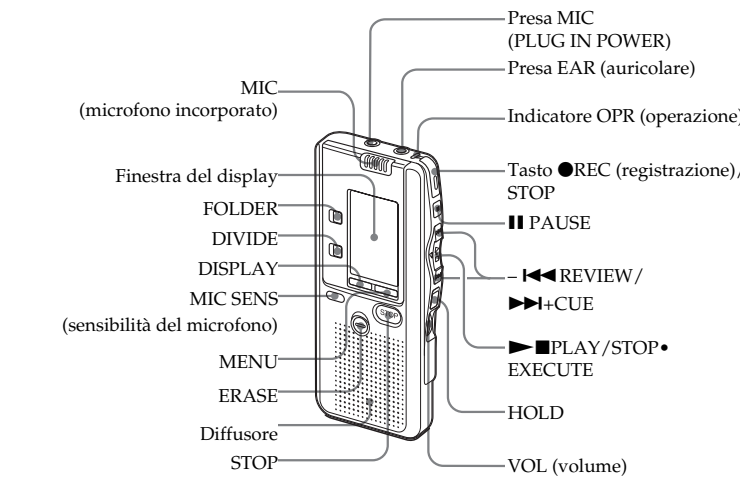
## Cancellazione di tutti i messaggi di una cartella



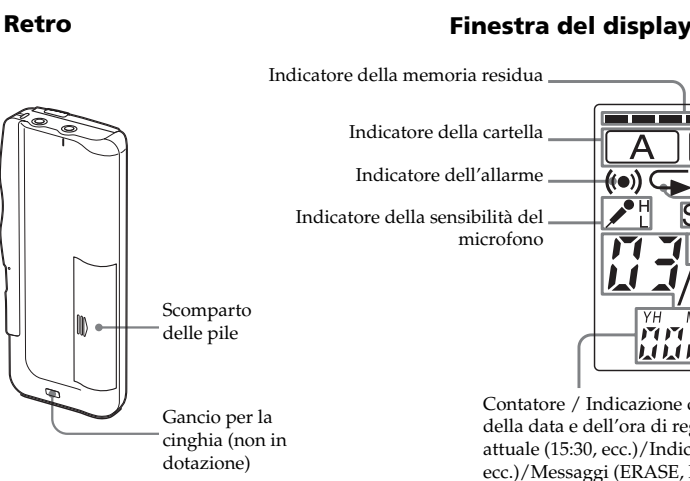
- 1 Premere **FOLDER** per selezionare la cartella che si desidera cancellare.
- 2 Premere contemporaneamente **STOP** e **ERASE** per più di 1 secondo. "ALL ERASE" lampeggia per 10 secondi.
- 3 Premere **ERASE** mentre il display lampeggia.

# Indice delle parti e dei comandi

### Apparecchio principale



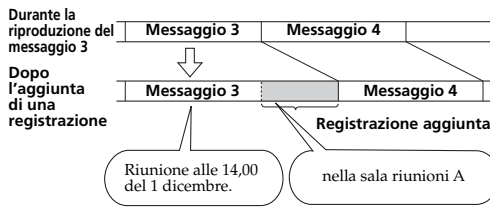
### Retro



### ►Vari modi di registrare

#### Aggiunta di una registrazione a un messaggio precedentemente registrato

È possibile aggiungere una registrazione a un messaggio che viene riprodotto. La registrazione aggiunta viene posta dopo il messaggio corrente e considerata parte del messaggio.

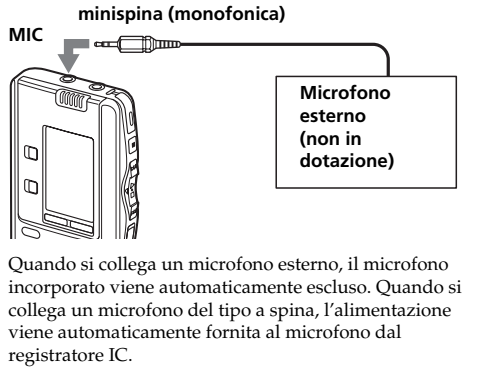


- 1 Durante la riproduzione, premere **REC/STOP** per più di 1 secondo. Viene visualizzato l'indicatore REC e "ADD" lampeggia tre volte sulla finestra del display. L'indicatore OPR diventa rosso. La nuova registrazione viene aggiunta alla fine del messaggio corrente.
- 2 Premere **REC/STOP** o **STOP** per interrompere la registrazione.

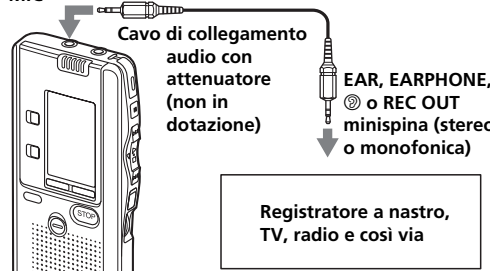
#### Registrazione con un microfono esterno o altre apparecchiature

- 1 Collegare un microfono del tipo a spina o altre apparecchiature alla presa MIC (PLUG IN POWER).

#### Durante la registrazione con un microfono esterno



#### Quando si registra da altre apparecchiature



#### 2 Seguire i punti in "Registrazione di messaggi" per registrare i messaggi.

**Nota**

- Assicurarsi che le spine siano collegate saldamente.
- È consigliabile effettuare una registrazione di prova per verificare i collegamenti e il volume.
- Se vengono collegati apparecchi non Sony, fare riferimento al manuale delle istruzioni relativo a tali apparecchi.

#### Avvio automatico della registrazione attivato dal rilevamento di suoni — Funzione VOR avanzata (solo ICD-B26)

**VOR ON:** La funzione VOR (Voice Operated Recording, registrazione ad attivazione vocale) è attivata. La registrazione viene avviata quando l'apparecchio rileva un suono e si arresta non appena questo si interrompe, evitando di registrare nei periodi in cui vi è assenza di suoni.

**VOR OFF:** La funzione VOR è disattivata. Le operazioni di registrazione vengono eseguite in modo normale.

- 1 Premere **MENU** per passare al modo menu.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare "VOR", quindi premere **▶** **PLAY/STOP**. "OFF" (o "ON") lampeggia.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare "ON" o "OFF", quindi premere **▶** **PLAY/STOP**. L'impostazione è completata.
- 4 Premere **MENU** per uscire dal modo menu.

### ►Altre funzioni

#### Divisione di un messaggio in due parti/unione di più messaggi

È possibile dividere un messaggio oppure unire più messaggi.

- È possibile dividere un messaggio in due parti durante la registrazione/riproduzione di messaggi.
- È possibile unire i messaggi nel modo di arresto.

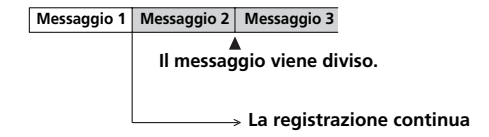
**Nota**  
A seconda del sistema di registrazione di un registratore IC, in alcuni casi potrebbe non essere possibile dividere o unire i messaggi (vedere "Soluzione dei problemi").

#### Divisione di un messaggio

È possibile dividere un messaggio durante la registrazione o la riproduzione, in modo tale che il messaggio venga diviso in due parti e il numero del messaggio venga aggiunto al messaggio diviso. Dividendo un messaggio, è possibile individuare in modo semplice il punto che si desidera riprodurre nel caso di lunghe registrazioni, ad esempio di riunioni. È possibile dividere i messaggi fino a raggiungere un numero totale di 99 messaggi in una cartella.

**Durante la registrazione o la riproduzione di un messaggio, premere DIVIDE in corrispondenza del punto in cui si desidera inserire la divisione.**

- Se viene premuto **DIVIDE** durante la registrazione: Il numero del nuovo messaggio viene aggiunto in corrispondenza del punto in cui è stato premuto il tasto. Il numero del nuovo messaggio lampeggia per 3 secondi. Il messaggio viene diviso in due parti, che vengono tuttavia registrate senza alcuna interruzione.



#### Ⓞ Suggestimento

È possibile dividere un messaggio durante il modo di pausa della registrazione.

- Se viene premuto **DIVIDE** durante la riproduzione: Il messaggio viene diviso in due parti in corrispondenza del punto in cui è stato premuto il tasto. Il numero del nuovo messaggio lampeggia per 3 secondi. I numeri dei messaggi successivi aumentano di una unità.



**Ⓞ Suggestimento**  
È possibile dividere un messaggio dopo avere effettuato una pausa durante la riproduzione mediante **PAUSE**.

#### Per riprodurre il messaggio diviso

Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare il numero del messaggio, in quanto a ciascuno dei messaggi divisi viene assegnato un numero.

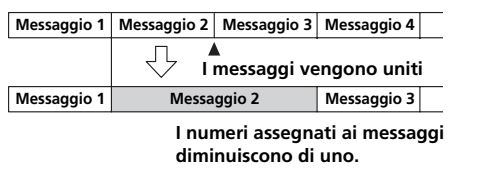
**Ⓞ Per riprodurre il messaggio diviso senza interruzioni**  
Selezionare ON per CONT nel menu come descritto nella sezione "Riproduzione senza interruzioni di tutti i messaggi contenuti in una cartella".

**Nota**

- Se in una cartella sono stati registrati 99 messaggi, non è possibile dividere un messaggio. In tal caso, ridurre il numero dei messaggi a 98 o ad un numero inferiore cancellando i messaggi non necessari o spostandone alcuni in un'altra cartella prima di dividere un messaggio.
- Se viene diviso un messaggio dotato di impostazione dell'allarme, tale impostazione rimane valida solo per la prima parte del messaggio diviso.

#### Unione di più messaggi

È possibile unire due messaggi.



Nel modo di arresto, eseguire i seguenti punti:

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare il numero del secondo dei due messaggi da unire.
- 2 Premere contemporaneamente **DIVIDE** e **ERASE** per più di 1 secondo. "CMB" (unione) lampeggia per 10 secondi.
- 3 Premere **ERASE** mentre il display lampeggia. I due messaggi vengono combinati in un unico messaggio e i messaggi vengono rinumerati come illustrato in precedenza.

**Per annullare la cancellazione**  
Premere **STOP** prima del punto 3.

**Nota sulla divisione/unione di messaggi**  
Durante la registrazione con un registratore IC, a causa dei limiti del sistema, potrebbe verificarsi quanto segue. Tuttavia, ciò non indica un problema di funzionamento.

- Se i messaggi vengono divisi o uniti frequentemente, è possibile che l'apparecchio non sia più in grado di eseguire tale operazione.
- Non è possibile dividere un messaggio in corrispondenza del primo o dell'ultimo secondo.
- Dopo avere unito più messaggi, l'impostazione dell'allarme relativa all'ultimo messaggio viene cancellata.
- Non è possibile unire messaggi registrati in vari modi.

#### Spostamento dei messaggi in una cartella diversa — Funzione di spostamento

È possibile trasferire i messaggi registrati in un'altra cartella.

Esempio: per spostare il messaggio 3 dalla cartella A alla cartella B

- 1 Riprodurre il messaggio da trasferire.
- 2 Durante la riproduzione del messaggio, premere **FOLDER** in modo da far lampeggiare l'indicazione della cartella in cui si desidera trasferire il messaggio (B in questo caso). I primi e gli ultimi 5 secondi del messaggio vengono riprodotti 10 volte, mentre l'indicazione della cartella e "MOVE" lampeggiano.
- 3 Premere **▶** **PLAY/STOP**. Il messaggio viene spostato nella cartella di destinazione. I messaggi vengono ordinati in base alla data e all'ora di registrazione.

#### Per annullare lo spostamento del messaggio o dei messaggi

**Nota**  
La funzione di spostamento non duplica il messaggio in un'altra cartella. Quando si sposta un messaggio in un'altra cartella, viene automaticamente eliminato dalla cartella in cui si trovava.

#### Riproduzione di un messaggio all'ora desiderata con allarme

È possibile far suonare l'allarme e iniziare la riproduzione di un messaggio selezionato all'ora desiderata.

- 1 Utilizzare **FOLDER** e **◀◀** / **▶▶** per selezionare la cartella e il messaggio che si desidera riprodurre.
- 2 Entrare nel modo di impostazione dell'allarme.
  - 1 Premere **MENU**. L'apparecchio entra nel modo menu e viene visualizzato "ALARM OFF". (Se viene visualizzato "ALARM ON", l'allarme è stato impostato. Se non si desidera modificare l'impostazione, premere **MENU** e uscire dal modo menu.)

**Nota**  
"ALARM OFF (o ON)" non verrà visualizzato e l'allarme non potrà essere impostato se l'ora non è stata regolata o il messaggio non è stato registrato nella cartella selezionata.

- 2 Premere **▶** **PLAY/STOP**. "OFF" inizia a lampeggiare.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per far lampeggiare "ON".
- 4 Premere **▶** **PLAY/STOP**. "DATE" lampeggia nel display principale.

#### 3 Impostare la data dell'allarme.

**Per effettuare la riproduzione in una data desiderata**  
(il messaggio viene riprodotto alla stessa ora nella stessa data ogni anno fino a quando non si cancella il messaggio)

- 1 Premere **▶** **PLAY/STOP** quando "DATE" lampeggia. Le cifre del mese lampeggiano.
 

**Nota**  
Non è possibile impostare un allarme per un anno specifico. Viene visualizzato "-Y 1M 1D".
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare le cifre del mese e premere **▶** **PLAY/STOP**.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare le cifre del giorno.

**Per effettuare la riproduzione una volta alla settimana**  
Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare il giorno della settimana.

**Per effettuare la riproduzione ogni giorno alla stessa ora**  
Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare "DAILY".

#### 4 Premere **▶** **PLAY/STOP**.

Le cifre dell'ora lampeggiano.

#### 5 Impostare l'ora dell'allarme.

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare le cifre dell'ora e premere **▶** **PLAY/STOP**. Le cifre dei minuti lampeggiano.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare le cifre dei minuti e premere **▶** **PLAY/STOP**.

#### 6 Premere **MENU** per uscire dal modo menu.

Viene visualizzato "M" quando viene selezionato il numero del messaggio con l'impostazione dell'allarme. All'ora impostata, l'allarme suona per circa 10 secondi e il messaggio selezionato viene riprodotto. Durante la riproduzione, "ALARM" lampeggia nel display principale. Quando la riproduzione termina, l'apparecchio si arresta automaticamente all'inizio del messaggio selezionato.

**Per ascoltare di nuovo il messaggio**  
Premere **▶** **PLAY/STOP**. Lo stesso messaggio viene riprodotto dall'inizio.

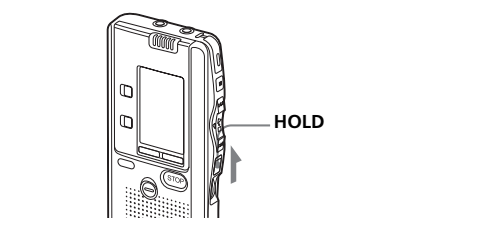
**Per annullare l'impostazione dell'allarme prima che inizi la riproduzione**  
Premere **STOP** mentre l'allarme suona. È possibile disattivare l'allarme anche quando la funzione HOLD è attivata.

- **Nota**  
Non è possibile impostare l'allarme se non è stato impostato l'orologio o se non sono presenti messaggi nel file selezionato (l'apparecchio non entra nel modo di impostazione dell'allarme se si preme **MENU** al punto 2).
- Se si prova ad impostare l'allarme per riprodurre un messaggio ad un'ora già impostata per un altro messaggio, viene visualizzato "PRE SET", impedendo così di effettuare nuove impostazioni.
- Se l'ora in cui deve suonare l'allarme arriva nel momento in cui viene riprodotto un altro messaggio con un allarme, la riproduzione si interrompe e il nuovo messaggio viene riprodotto.
- Se l'ora in cui deve suonare l'allarme arriva nel momento in cui avviene la registrazione, l'allarme suona per 10 secondi dopo che è terminata la registrazione e la riproduzione ha inizio. "M" lampeggia all'ora in cui deve suonare l'allarme.
- Se durante la riproduzione arrivano più orari in cui più allarmi devono suonare, viene riprodotto solo il primo messaggio.
- Se l'ora in cui deve suonare l'allarme arriva quando l'apparecchio si trova nel modo menu, l'allarme suona e il modo menu viene cancellato.
- Se viene cancellato il messaggio per cui è stato impostato l'allarme, l'impostazione dell'allarme viene cancellata.
- Se viene diviso un messaggio per cui è stata impostata la riproduzione con allarme, la riproduzione si arresta nel punto in cui è stato diviso il messaggio.
- Se vengono uniti messaggi per i quali è stata impostata la riproduzione con allarme, l'impostazione dell'allarme viene cancellata.
- È possibile regolare il volume di riproduzione con il comando VOL.
- Se l'ora in cui deve suonare l'allarme arriva durante la cancellazione, l'allarme suona per 10 secondi una volta terminata la cancellazione e la riproduzione ha inizio.
- L'impostazione dell'allarme non viene cancellata quando termina la riproduzione con l'allarme. Per annullare l'impostazione dell'allarme, vedere quanto riportato di seguito.

#### Per annullare l'impostazione dell'allarme o modificarne l'ora

- 1 Selezionare il messaggio su cui è stata impostata la riproduzione con l'allarme e premere **MENU**. Viene visualizzato "ALARM ON".
- 2 Premere **▶** **PLAY/STOP** per far lampeggiare "ON".
- 3 Per annullare l'impostazione dell'allarme: Premere **◀◀** o **▶▶** per far lampeggiare "OFF" e premere **▶** **PLAY/STOP**.  
**Per modificare la data e l'ora dell'allarme:** Premere **▶** **PLAY/STOP**. Quando viene visualizzata la data dell'allarme, seguire i punti da 3 a 5 per modificare la data e l'ora dell'allarme.
- 4 Premere **MENU** per uscire dal modo menu.

#### Per impedire operazioni accidentali — Funzione HOLD



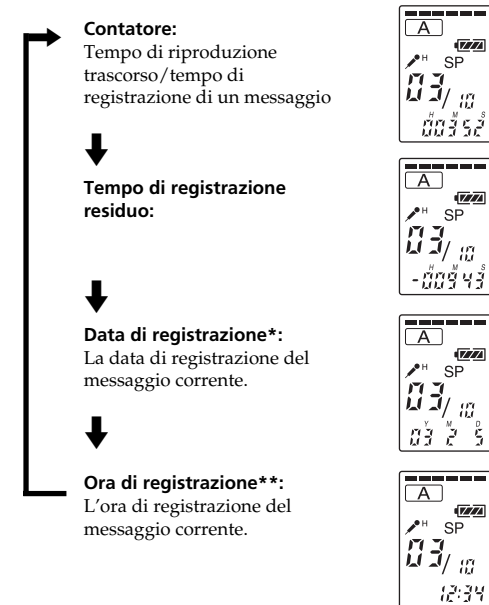
Spostare l'interruttore HOLD in direzione della freccia. "HOLD" lampeggia tre volte ad indicare che tutte le funzioni dei pulsanti sono bloccate, tranne la funzione del pulsante **STOP** per interrompere un allarme. Per annullare la funzione HOLD, spostare l'interruttore HOLD nella direzione opposta.

**Nota**  
Quando, durante la registrazione, la funzione HOLD è attivata, annullare prima la funzione HOLD per interrompere la registrazione.

**Ⓞ Suggestimento**  
Anche se la funzione HOLD è attivata, è possibile interrompere la riproduzione con allarme. Per interrompere l'allarme o la riproduzione, premere **STOP**.

#### Selezione del modo di visualizzazione

È possibile selezionare il modo di visualizzazione per il modo di arresto, di registrazione e di riproduzione (se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 3 secondi quando si trova nel modo di arresto, nel display viene visualizzata l'ora corrente, indipendentemente dall'impostazione del modo di visualizzazione). Ad ogni pressione di **DISPLAY**, il modo di visualizzazione cambia come illustrato di seguito:



\* Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata l'indicazione "-Y-M-D".  
\*\* Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata l'indicazione "--:--".

**Per disattivare il display**  
Il presente apparecchio non dispone di un interruttore di accensione/spegnimento. Il display è sempre attivato, senza che ciò influisca eccessivamente sulla durata della pila. Per disattivare il display, spostare l'interruttore HOLD nella direzione della freccia durante il modo di arresto. L'indicazione "HOLD" lampeggia tre volte, quindi il display viene disattivato nella relativa finestra. Per attivare di nuovo il display, spostare l'interruttore HOLD nella direzione opposta.

#### Disattivazione del segnale acustico

**BEEP ON:** Viene emesso un segnale acustico per indicare che l'operazione è stata accettata.  
**BEEP OFF:** Non viene emesso alcun segnale acustico tranne che per l'allarme e il timer.

- 1 Premere **MENU** per entrare nel modo menu.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare "BEEP ON (o OFF)" e premere **▶** **PLAY/STOP**. "ON (o OFF)" lampeggia.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare "ON" o "OFF" e premere **▶** **PLAY/STOP**. L'impostazione è completata.

#### 4 Premere **MENU** per uscire dal modo menu.

#### Modifica del modo di registrazione

SP: è possibile ottenere registrazioni di qualità audio superiore (audio monofonico).  
LP: è possibile registrare per un tempo superiore (audio monofonico).

- 1 Premere **MENU** per attivare il modo menu.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare "MODE", quindi premere **▶** **PLAY/STOP**. "SP" (o "LP") comincia a lampeggiare.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare "SP" o "LP", quindi premere **▶** **PLAY/STOP**. L'impostazione è completata.
- 4 Premere **MENU** per uscire dal modo menu. Viene visualizzato il modo di registrazione selezionato.

#### Riproduzione senza interruzioni di tutti i messaggi contenuti in una cartella

**CONT ON:** È possibile riprodurre tutti i messaggi di una cartella senza interruzione.  
**CONT OFF:** La riproduzione viene arrestata al termine di ciascun messaggio.

- 1 Premere **MENU** per entrare nel modo menu.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per visualizzare "CONT" e premere **▶** **PLAY/STOP**. "OFF (o ON)" lampeggia.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare "ON" o "OFF" e premere **▶** **PLAY/STOP**. A questo punto l'impostazione è completata.
- 4 Premere **MENU** per uscire dal modo menu.

#### Caratteristiche tecniche

- Supporti di registrazione: Memoria ausiliaria incorporata, Registrazione monofonica
- Tempo di registrazione: ICD-B16: SP: 5 ore LP: 8 ore 15 minuti ICD-B26: SP: 10 ore LP: 16 ore 25 minuti
- Gamma di frequenza: 160 Hz - 3 300 Hz
- Diffusore: circa 3,2 cm di diametro
- Uscita alimentazione: 250 mW
- Ingresso/Uscita:
  - Presa auricolare (minipresa) per auricolari/cuffia da 8 - 300 ohm
  - Presa microfono (minipresa, monofonica) Alimentazione plug-in Livello di ingresso minimo 0,6 mV Microfono con impedenza da 3 kilohm o inferiore
- Requisiti di alimentazione: Due pile alcaline LR03 (formato AAA): 3 V CC
- Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi non inclusi): 44,5 × 105,3 × 14,0 mm
- Peso (pile incluse): 69 g
- Accessori in dotazione: Pile alcaline LR03 (formato AAA) (2) (solo per gli Stati Uniti)
- Accessori opzionali: Microfono con condensatore a elettretre ECM-C10, ECM-DM5P, ECM-Z60 Cavo di collegamento audio RK-G64HG (Europa esclusa)

È possibile che il proprio rivenditore non disponga di alcuni degli accessori descritti. Chiedere al proprio rivenditore ulteriori informazioni su tali accessori.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.